

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 91.100.50 Říjen 2013

## **Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení ohebnosti za nízkých teplot - Část 5: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech**

**ČSN**  
**EN 495-5**  
72 7645

Flexible sheets for waterproofing - Determination of foldability at low temperature -  
Part 5: Plastic and rubber sheets for roof waterproofing

Feuilles souples d'étanchéité - Détermination de la pliabilité a basse température -  
Partie 5: Feuilles d'étanchéité de toiture plastiques et élastomeres

Abdichtungsbahnen - Bestimmung des Verhaltens beim Falzen bei tiefen Temperaturen -  
Teil 5: Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 495-5:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 495-5:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 495-5 (72 7645) ze srpna 2001.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Oproti ČSN EN 495-5 ze srpna 2001 byla přidána možnost použití přístroje vybaveného měřicím zařízením a byla ověřena shodnost výsledků v rámci mezilaboratorních zkoušek.

Informace o citovaných dokumentech

EN 13416 zavedena v ČSN EN 13416 (72 7652) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Pravidla pro odběr vzorků

EN 1849-2 zavedena v ČSN EN 1849-2 (72 7641) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení tloušťky a plošné hmotnosti - Část 2: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN ATELIER DEK, DEK a.s., IČ 27636801, Ing. Zdeněk Plecháč

Technická normalizační komise: TNK 65 Izolace staveb

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Radek Špaček

**EVROPSKÁ NORMA EN 495-5**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Květen 2013

ICS 91.100.50 Nahrazuje EN 495-5:2000

**Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení ohebnosti za nízkých teplot -**  
**Část 5: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech**

Flexible sheets for waterproofing – Determination of foldability at low temperature –  
Part 5: Plastic and rubber sheets for roof waterproofing

Feuilles souples d'étanchéité – Détermination  
de la pliability a basse température –  
Partie 5: Feuilles d'étanchéité de toiture plastiques  
et élastomeres

Abdichtungsbahnen – Bestimmung des Verhaltens beim Falzen bei  
tiefen Temperaturen –  
Teil 5: Kunststoff- und Elastomerbahnen  
für Dachabdichtungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-03-28.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 495-5:2013 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované dokumenty 7

**3** Termíny a definice 7

**4** Podstata zkoušky 7

**5** Zkušební zařízení 7

**6** Odběr vzorků 8

**7** Příprava zkušebních těles 8

**8** Zkušební postup 8

**9** Výsledky zkoušky 10

**10** Shodnost výsledků 10

**11** Protokol o zkoušce 11

Předmluva

Tento dokument (EN 495-5:2013) vypracovala technická komise CEN/TC 254 *Hydroizolační pásy a fólie*, jejíž sekretariát zajišťuje NEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 495-5:2000.

Oproti předchozímu vydání se norma technicky a obsahově změnila:

- byla přidána možnost použití přístroje vybaveného měřicím zařízením;
- byla ověřena shodnost výsledků v rámci mezilaboratorních zkoušek.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska,

Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

## Úvod

Tato evropská norma je určena pro stanovení charakteristik plastových a pryžových pásů a fólií vyrobených nebo dodaných před jejich použitím. Zkušební metody se vztahují výhradně na výrobky nebo ve vhodných případech na jejich součásti. Nevztahují se na hydroizolační systémy složené z těchto výrobků a zabudované ve stavbách.

Tato zkouška je určena k tomu, aby se používala ve spojení s evropskou normou pro plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolace.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje metodu pro stanovení chování plastových a pryžových pásů a fólií při ohybu za nízkých teplot.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.